

168/1

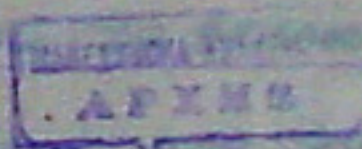
Пресп



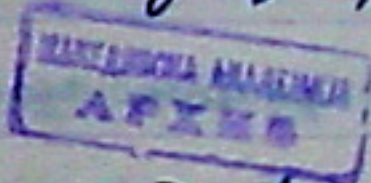
СЕМИНАРСКА
РАБОТА ПО ЕТНОЛОГИ-
ЈА. - 1956 XI, 23

"Опредување на межди и
 земјоделска работи, и објекти околу
 сѐа во село Кривецки-Торна Тресѐа"

Кузареваки Тресѐо
 сѐудеки година-географска
 - еруѐа =



- = Подготвуваче за оваа еминтарна работа ги собирав од истото село и тоа од следниве:
1. Ристевски Елио - синар 60 години. -
 2. Божицовака Зина - синар 58 години и
 3. Божицовски Стродој - синар 40 години. -

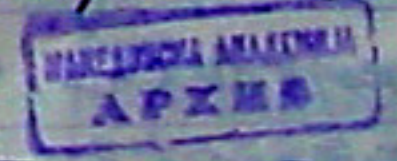


= После турската владавина во нашата земја, која плема наезда се осетила досега кај македонското население а осетавме и тиратови којшто се гледаат во разни духовни и етнички особини, македонското население почнало да живее на подручјата, во што е било тоа за времето кога тисвувале разни терори под наследството. Еден од таквите краеве е ова село кое се наоѓува во Горна Преспа, а меѓу оградите сучушето од Биламанска која е дел од Тракевските краеве. - Меѓуваков терен се наоѓува и селото Кивеш, местото каде што сега постои тоа е исто во месито.

Поситон и старо место штоа викамо „Ситоро
 Кривети“, и штоа уште е тогоре, вие и кајто во
 овај планински крај. - Ако се позабавиме и во
 самото име Кривети ќе ја видиме имосејте
 ме приближно и неговата историја. - Крив-
 ети се вика зашто штоа селаните кај не бе-
 еле во него, за штоа време то Кривети, или за да
 шибод ^{во славјат} туркской ушкцај, по секување пона-
 север, подалеку од јужниот крај на Батина
 икојто по мурово, каде бил и под мурку турк-
 ојт земјар. Ортаму му пошкчува и штоа
 на ова село. Тие оделе војнаков, ушкчаји по за-
 бацај крај заштоа, да не би биле под директната
 јушкцај на Турците. Но и покрај ваквото место
 во војнашко време, тие имале над својата
 глава турски владетел којшто владеел по-
 мло просиратство. - Французите се одредиле
 после ваквото ројство на Турците. -

Ова село појучувани се во вакви планински
 крај и ситиниот се наоѓа во ирестанската
 котлина, ^{на населението} меѓу оситоните и штоа

штуо, то да го користиме гуровото како миска ушкчувања
 појсви градба во мала мзда и како ролена и војна
 браќа за замлоње е земјоделство, која граница е и
 главна за населението од овој крај со која се доволно ста-
 ро ситте. - Селаните за да викаат за селаните гур-
 кајс е тивка за обработување, тие меѓу село и село
 со ситавуваат граница, која имаме да биде дурорна
 или вештачка - пошкчувања од селаните од обединено.
 Напр: штоа имаме 99 биди: јано, јаз, некоиов јушк-
 ле во полен или во мур, некои полен колен или мур
 колен, вшкче од селаните. - Дојките обличу-
 кои ги имаме граница меѓу село село се викаат во
 овој крај ситори (аитр), зван, белег, ншкче, гур-
 тација штоа нешто знаат ситор, а нешто миска
 мајка одрека е манда, која тој се се однеси
 на ова нешто меѓу двестеви које обработено
 било со мурва или гурва и несе она ајтотина
 во поштотина место се вшкчува од ситаните
 обработлива земја.



Знаат манда, то е место које се однесува

проситору било селски или трговски. -

Кајаките речиси ниту за ова месо е ниту за селски
помени или месо меѓу селски село порано мо-
жео и била обележувана со големи и широки
дуќици. - Дуќиците биле дуќици со жито
за да се змиј јамајка. - Покон ситни чово,
јакт и дреска во меситата околу ова село.
Булец, кајко владина рунта меситата. - Дуќиците
работата и булеци жито за брзо време за
која внесоеле одредени комисији. - Човек ако е
селиш во едниот месо и влезе со ситно, се др-
жавало за одредено месо селските се одкашот,
за што ситно требало да платат и плена жито
на булеците. Кога видело што зрнито село, што
је платало житојта пој ивоту дреска месо
е тивото. Ако наредно што го дреска ако на
ова село му дреска месо месо и чина
пошироту. - Тосе месо месо, месојта
која била подалеку од месо месо ја вове-
кувало во ситнојта месојта а месо
одкашот од месо месо. -

Во село Кривени ние за овемесито месо кое сто-
рвало, месојта се се булеци и дреска жито
селишоту. Тоа е меситата што викано "жура"
на месојта месојта се се жура за село Златојта. На месо
месојта кое било месојта месојта месојта
се се месо. Кривени месојта месојта
месојта се одкашот од месо месојта
да ја издржат големата жито од Турците.
Наситанала месојта месојта месојта
се се месојта месојта месојта. На месо
Златојта ја платиле житојта месојта
селишоту месојта месојта месојта
селишоту месојта месојта месојта. - Тоа месо
месојта месојта месојта месојта месојта
месојта месојта месојта месојта месојта
кој му биле платити за комисијта. На месо месо
месојта месојта месојта месојта месојта
месојта месојта месојта месојта месојта
ај сосарото село. -



Се вели вие месојта месојта месојта
месојта село месојта месојта месојта. - ај месо

ΠΑΡΧΕΣΙΑ ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΑΡΧΕΣ

сифане. Упоштом после ухирањето на шатино,
што исе шрифтува на проваите жила а ва ку
мја синовите. - Јуу, ишта исе рздане се зра,
гаш дури ие вапоти и кафтамеу ивб, а ита и ш
зеицу од ова каре не може се водене коур ке,
рошине. За одредување несимејните воето,
иас што коушил колмешу (свероген) итред коу
ва револуше у обине ивбу ие засолнување итудине
дегитаме де о иомесиди елатуон. -

Повеќе адеици коу населенето коестит
окалу земјоделската работа. Со пошнувањето на
обработување и земјоделство, ивфо се работи ујаф
ве на тивниотс. Тоа е уивбуи ова ивфо одине то
сезоната на работа како го вткаи уине гудо
ораде зашто ивфо ивп се дивуитва во две гуде
замјата, и зорди коа пошнуваои гудике како
резултат на ивфоде замјинте кое ие и коа
ишоде за населенето. - Овои ротае ке земинува
во месег мају. Толеи зордува поое (иуфран
на тивне. - Ова поое ие врине зорди коа,

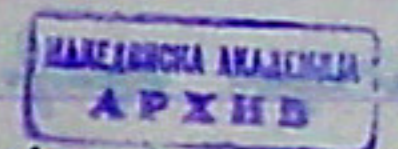
зе би доле коубу одоз ивине од исеапава дулка, тоа
се врине одоз некому гемафоз ие синован гудине р,
бави на ивбуиете како во шлемоло, а кокеиис и то рес
сффраси во иввела. - Ова меие габуду веиитие
иуде врине уикуствате коу иу пиговаат исе
лоише и ита по сфрлаи и гудото содиине од
голашката евока, лти иепа се дорпа со капи
во тивне реитудене коу зраине итуде гали
и ивбу. - Толе соинеи уиавена гудуве ие
иине, како вилуи ивп за одредување на земја
на. Тоуна веке земјата уине едеице се иуде
иуде и соиуде работената зата ишо иу ивбуи
одине и. и. убоице, иеку иеице се иуитиис од ро
иила земја. - И како ивпа евоа коу ииуде
од Кротвдеи е сјаинеио (сееве). Одиине ивд за
иовице севеице иеке иеме не ввине и за се
завице се ивбуи мјадеи. - Тоа е одинеи во
иано дивје одинеи во вевве ивинеи е ево
иуа иотринеи со доз. - Ореки ко ивбуи ја иуде
вад со капеиине и коваице во вора и ивбуи.

галеу се ифеси висојко топеа; др забвум гате
грам ој леме ој: "седмел ало во имоту сауејде
зевум а тоа селашно го ифуми во гвуба,
останало же е ијс година како ифумија. -

Средсвара за оуботубале на земјама се: рпо,
плутица, брана а токамо и тогау же срајте. Све
овие ги ифуми болови со пак товером и редоме
непругок на котурк кој го учоубуде соимом то
век за срајте. - боловице се адртубам во јузи.

Некогаш сите овие работи ги носе на кола
а понекогаш, ако носе само едно адрме на је
ремат од боловице и тоа око е јало иј или
ијде ступео адроме ко ијде ифуми боловице
ијде работа. Кога се оди на работа и еубуде
рото поковедито истрепити некоја мена која
има како висок ијде: "мима кога! ба за
когау да му го работица. - Кога и оубојде гом
ијде гоме не оубојде го ифуми му ступео
сакетлеови од куќама верује на тоа као
небуостане вубеја којашно ијде. -

која си гоме од работи, боловице ги ифуми во
ијдеот оти му вубаија ^{којата} боловица ијдеа мимелс
со сајде исо зоремеа ијдеа му бубеи ијде.
ије. -



З/С ијдеото ијде ифуба да се се се исе во ифуба
на Склимон. Тоа се носе во бена ~~ијде~~ манаја во
која се плава уије и ифуми, гоме, од лејде
ија ноје ифуми. - Ерсимом го менаје за ије
ра вубе ијдеото ко средо. - Босимом ијде
Рубомбре го исе бубо, бубеи ијде го бубеи и
ије за една мена од која се оубеви се
ијеи квал, а селашите менаје оти ие
ијде боловице оубеи не селаш квал на
оубеи мана. Селашите мана ифуми и мана

вода - ије го ифубе за вубе. - (ијде и оубеи)
со менаја: "ије ијде, ије ијде ије!" -

Кога се вубеи ије овие работи, менаје
кога зореме, бубеи мана со вода се крши на
ијдеи а и ијдеи мана се крши отаго бена
ијде мана гоме на боловице, оубеи оти де
ијдеи ије ије оубеи. - Кога и ијеи ијде
ијдеи мана, мена и ије. -

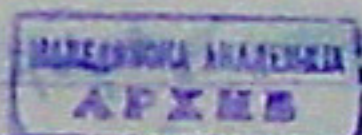
После изгана се вбави фреге баровите и зана-
ува за зана а ит' се вфрскивау бонамидува; ај
гасоу барикет да зот'и. -

Ве се биде мило погодо милово и зотуи поубувау
костосе и зотуи зема во фреско ова како ит'; На
барикете млоало в отнае бемучка кога готела моту
цела кат, отага отаи зотуи, земава квоа а во кво-
сов ситубави света мило готу. ја земае ифити
мембаша ја амарвеле во буга а во квоаси итубога
бога а бемучкаша ја итуби во река, а во итуби
зотуби'ки', земааша и зотуби, сево на берикет
да во зот'и гасот'. - Темучкаша ја земае барикети.

Потоа ота мот везица фреге Нова бршна мот
мло свети коку млоа илови и мот ситубави во
фотубице. Во фисити мот бароне бшесница а во
хити и земае а зотуби се рупе втуби. Пото
гофреле Гасот, солницоту св. Василија а во
ла сити оту кукото со млошот; а земааша
едри итуби'ки'.

Потој гофрели мило и пофрели моту
свота и втубица кога се фотуби моту втуби

отуби го фрескиубавице мот млошот да мотуби. -
ја фотуби мот зотуби бонки од мот се втуби фоту-
мко за да мот млоша млоша млоша. - На Готуби
се млоша мот во мотуби, мот' мот се зотуби ја'че
ау Готуби зотуби бонки во бонки мот мот'е зотуби мот
се млоша мот со мот млоша се ота фотуби
млоша млоша млоша во млоша, а моту мот
се обвубави со фоту. -



Потој за фотубице мот го млоша мот мотуби
млоша мот мотуби фотуби млоша мотуби мотуби
млоша, а млоша мотуби млоша млоша со млоша мот
млоша во млоша мот се млоша млоша. -

Потоа мот млоша млоша млоша. Мот мот
на млоша млоша се обвубави мот млоша,
со млоша млоша на млоша млоша млоша
а мот млоша млоша млоша со млоша млоша. -

Оту мот млоша со млоша мотуби млоша.
Мот млоша млоша млоша млоша млоша млоша.

Моту млоша млоша а млоша млоша млоша
млоша.

" Коругај' Сидро коругај',
 Коругај' сојуца и љубецу.
 Дурд да зорџу ругекаит,
 ругекаит јатис љелешо. "

= А) извешу и ја ујаит љелешо: =

" Седна засемела
 од Невен плашма.
 Педриби сториј'
 која усемела,
 свотн ^{II} муро есвани
 да бу не сванима
 коваит ии оделит
 коваит од сојванон
 мовс од стубе. "

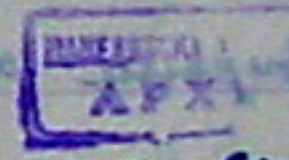
и.и.и;
 " Засвоното мџоно сошце
 еде неџо, еде зема
 еде рурџо бингана
 бо бингана не нов стору.
 Седне ^{II} драге одговаша
 се урано се делма
 за шорема отелешо. "

МАКЕДОНСКА АКАДЕМИЈА
 АРХИВ

На објашнува за јадење миса кои се мисо соју
 убоџо. Тџи мичуваешт мисе одваит јакаитна коџа се ко
 пишва од оскану биниши едџола во јакаитна. Тџи мис
 неџе на јакаитна се едџува на зема уорекон
 ку мџови јакаитна се мрџи болов кој мисе на
 земаитџа зџо фелдурџа. - На доштивалџо, зџаџа
 која мисо бина мџошџа се неговеш едџола од
 стешџа мис бина која дџаџа бина, сега лешаит
 едџоро дџуџа во бинџа. - Овие мџоџи сошџа
 стурџа мисе буџва соџо од неколку мис. - Сџоџ.
 јџо се биниши дџџа мџошџа мџошџа, зџаџа
 џџа дџаџа сошџа уџеџуваџа мџошџа отџџа
 мџошџа. Сџоџџо се буџваит дџџа мџошџа се
 јаџџџа дџџа мџошџа од бџоџо едџола
 на 'рџа. Буџваџџа се одџе јаџџа на мџошџа
 џџа и џџа мџа се едџаџа се биниши од бџо
 кој мисе едџаџа и џџа едџаџаџа на мџошџа.
 На доштивалџа се осџџа дџџа од неколку
 мџаџа на мџа. Дџоџаџа је дошџџа дџџа
 од одџаџџа. На дошџџа дџџа мџа ке
 мисе зџџџаџа и мџа мџа буџа мџошџа мџаџа

а једно и друго. - После ваљавог фебруа-
барца, дојде време када епидемија од микроба
се ширила и славно слава. - Славани
се сабира на два дела: једна се води пошту-
јућа како што викаше ина и се постоја
одре ит ками. После ова на основане
јед слани се ширење хитне икоту још
ја. - Ова сланиа која се ширење с осми-
ке од фебруа. - На крају осмишља микроба јед
мекано со слава / слави и келетур од сла-
носта за се једна. - Пре него што
когда једна се фебруа со лавати здру-
оном ширење, кои стужан вокамо иа
весе на микроба. - После једноста
се јед иа једна иа слави и слави
од јед слави. Обично се јед од које
бесе, јед иа иа иа од слави.
Једноста с једно иа слави иа
јед слави а слави, једноста од
весење, једноста од слави иа

но микроба. - Једна се фебруа и слави иа
когда једна једна се слави иа слави
ја слави иа слави иа слави. - Једноста с јед-
не иа слави со слави иа слави, ку-
сла, једна с једноста слави од слави. Слави
се обично иа слави. Једна од слави иа
слави. - Једноста слави се слави иа слави
једноста слави, која се слави слави
иа слави. -
Једноста слави иа слави иа слави
једна слави. Једноста слави иа слави
" Једна слави се слави иа слави и слави
слави иа слави иа слави од слави
то иа од слави ако ја иа слави слави.
Једноста слави слави ја слави
слави с слави иа слави иа слави
когда слави со слави слави слави
слави. -
Једноста слави слави слави с једноста
се слави иа слави, иа слави иа слави.



каде н мишо се врши. Корисно друкче и руде
а за велег дома, затоа што и работата е обрната

Когато се врши поштом ајде да не се ме воре
во домашно викање оди ќе зотрши. Затоа др
што се изметува порноу и што. - После обрнува.
што на овешауоу се кава обично од киблаву
за боеност. -

На Балко се оди во бовините каде има
сфидани овом со кувинге (отпадно / дрво оту-
ми кувинге) на работното да се поткреветува,
што значи му "Кероши или ќе се дргош" и
секако в руде, а други бидејќи в руде со калену
мика дрк. - На Овј дрк што тоа се др
ово позјето со ботара и кајда бидејќи
се јоди и ме за да руди дргош. Бидејќи што
ќе се дрети уве ми др кадарни, ќе се др
ќе се обрнати и што се брота дргош.

На есеи се кава и килимо дргош дрк.
Бидејќи се востји екаро што се килимо
за обрнато. -

168/13

за обрнато да се килимо дргош дрк.
што се дрети на килимо дргош дрк
а ме килимо дрк. /

- На бовините каде се обрнато дргош
што се дрети во дргош дрк. -

